

DÉLVIDEK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XIII. évfolyam.

Vasárnap 1904. évi április 10-én.

15. szám.

A szocializmus.

Egy nemzet nagy bukásának okai mindig az osztályharcokban, a törvények tiprásában, vagy a nemzet elpuhultságában keresendők. A személyi harc bevitele a politikába, egy társadalmi kasztnak azon törekvése, hogy a másik fölé emelkedjék és az ő kezében legyen a hatalom: mindig forrongást, vagy anarchiát szül. Egy kis szellő kell ilyenkor, egy kis hadsereg és a féregtől annyira megtépett levél, az ország, porba esik, lehull.

Igy volt ez minden országgal, mely nem kerülte el sorsát, így volt ez Magyarországgal is. Sajnos, Magyarország nagyon jó példa erre. A Dózsa-féle paraszt lázadás, a tatárjárás, s a Mohácsi vész szintén ezen okokkal magyarázható.

Ne rettegjünk azonban, a veszély még nem nagy s nem is lesz ez soha. Egyetlen egy bajunk van csak, egy félrevezetett, utópiákért rajongó tábor: a szocializmus.

A józan magyar nép azonban az utópiákért nem igen hevül s nincs is egy sem, aki hinne a commun beálltával következő szebb reményeknek, amikor is a kezdő emberek, az Ádám és Éva primitív korszakát élnék újra. S ne is gondoljuk, hogy a magyar nép bármikor is megbarátkoznék egy olyan lehetetlen ábránddal, mikor a pénz a forgalom megkönnyítése céljából létesített csereeszköz, eltűnne, megsemmisülne s mérnök a véka buzát, ruha, bőr, vagy bármi más hasonló szükségleti anyaggal.

A magyar nép logikus eszejárását ily dolgokkal megtéveszteni nagyon hihetetlen. Ez a magyarázata annak is, hogy a szocializmus megtévedett tanai a magyarok lakta vidéken legkevésbé terjedtek el.

A szocializmus maga tehát nem is olyan nagy baj. Nagyobb baj és kétségbe ejtő helyzet a mi társadalmunkban, hogy egynéhány valóban humánus és igaz dolog elérését engedték a szocializmus lobogójára felírni. A munkások és a lobogó követőinek serege csak a jelszavakat látja s ezek igen hizelgők.

A nyolczórai munkaidő, a bérfelemelés csak segédeszközök a szocializmus elterjedéséhez, de humánitás szempontjából nem az utolsók. S így valóban csodálatos, hogy nálunk, a kik oly sok és annyiféle pártot tudunk szervezni és alakítani, mind ezideig egy párt sem alakult, mely a szocializmus jelszavainak tiszta értelmét küzdené ki és venné azt programjába. De ily módon alakult pártoknak is csak akkor volna létjogosultsága, ha az a tiszta hazafias érzésektől telt.

Franciaországban is van szocializmus hatalmasabb és tevékenyebb is, mint a miénk. Am a francia szocialista nem a nemzetköziség alapján áll s meg nem tagadná soha szülőhazáját, sőt büszke rá.

A mi szocializmusunk, a Németországhoz hasonló, annak egyik kis oldalhajléja. A speciális német nálunk inkább követőre talál, dacára a munkások javarésze előtt ismeretlen és meg nem érthető nemzet

köziségnek. Pedig a munkásság érdeke is úgy kívánna, hogy abba hagyva a szocializmus idillikus és poétikusan elképzelt nemzetközi programját, nemzeti és hazafias irányúval cserélné azt fel. Így csak a munkások nyernének sokat, mert megszorodna a táboruk számtalan olyan emberrel, akik látva utópiáért hevülő táborukat, azt elkerülik. Mert a nyolczórai munkaidő és a bérfelemelés cél, a szocializmusnál csak eszköz. S ebben az esetben a jó céllal, mások eszközeül lenni, határozottan helytelen volna. S helytelen is. És ezért nem lesz Magyarországon a szocializmus hatalmas soha.

Más országban esetleg ilyen körülmények között is létezhet, de nálunk arra nincs talaj.

Csendes este . . .

*Csendes, holdvilágos este,
Mikor minden olyan enyhe;
Halvány-rózsaszínű ködben,
Megjelsz te én előttem.*

*Mint a kit az önvád kinez,
Odaborulsz lábaimhoz,
Hallom édes suttogásod —
S elmerengve — megbocsátok.*

*Feledem, hogy hűtlen lettél,
Mást imádtál, mást szerettél
S ilyenkor a bú is enyhe,
Csendes, holdvilágos este . . .*

(Réthely)

Fakabné Bordy Ida.

Tárcza.

Eszti.

A szécsi országot meillett, ahol lankás a hegy oldala, ki-kiragyo a sötétlő fák levelei közül a Szeniczky kuria badog teteje. Be van ugyan az ég borulva, de a lomha felhők közül kivillan olykor-olykor egy kis szökevény napsugár, hogy körülánczolja a kiemelkedő tornyocskák valamelyikét.

Bent, a kuria belső szobáiban is beborult, közel van, hogy kitor a zivatar, pedig két ragyogó kék szem ugyancsak lesi a reménység játszadozó napsugarat.

Az öreg Szeniczky Ágoston ugyanis, alig jutott fulébe a rövid kósza hir, a lánya, meg valami Maté Gábor nevű feltaláló állítólagos szerelméről, rettentő duhre fakadt; nem káromkodott, pipanak és bornak feleje se nézett.

Először arra gondolt, kiúzi a halatlan leányt, de fordított később a dolgon. Hova úzze? ahhoz a „Maté“ hoz, ahhoz az „indzselér.“ hez, a ki ha Matéffy és főszolgabiro volna, hat szóba kerülhetne az ő leányánál, a ki Tuhutumtól ered, s akinek egyik őse volt oly szerencsés, hogy IV. Béla király kengyelvasat tarthatta, midőn az a gyászos muhi csata után menekült. Mast határozott el hirtelen mérgében, az az csak akart, de előbb meghallgatja a magyar nemes az „ur“ mintakéjét, Sárközy Janost. A

János ur ugyan alaposan nyakára hágott az apai örökségnek, miután az anyain tudott, de ha egy szál ruhája is volna, mint az öreg ur szokta volt mondani, akkor is magyar, nemes és ur marad.

Kora délután volt, mikor a tanácsadó megérkezett. Könnyű homokfutójában két sárga harapdosta a ragyogó zabolat s ideges toppanásokkal tépte föl a park utjai egyenletes kavicszönyegét, míg Sárközy kiszállott. Emelt fővel ment fel a lépcsőkön, észre se vette a hajlongó cselédséget, megis midőn az öreg urat meglátta, szinte riadva kérdezte;

— „Mi bajod van Jánoskám?“

— „Semmi Guszti bátyám, sőt úgy érzem, a mi eddig is volt kezd elmulni.“

A kristály poharak csendülése közben keztek tárgyalni a dolgot, s a kis Eszti kiküldték a kertbe, a parkba, a mezőre.

A mint Eszti kilépett az ajtón, a kapu félfáról kurta farku kis veréb roppant fel és vidám csicseregéssel adta tudtul a környéknek: jon a kis tündér, jön a kis urnő.

A kert virágai, a park fái, a mező bársonyos füve összesugva, összebugva varták Eszti-két a legelső virágágyban egy pompázó La france rózsát nevetett rá, a melynek tegnap el-suttogta szive mélyeségek titkát, a nádasbeli találat, az első levelet s mely a mult éjjeli virágban sora elmondta a susogó mezőnek, szende liliumnak, a kacér jácintnak, bóbiskoló

topolyafaknak. De Eszti nem látta meg kedvess virágjai hódolatát. Álmodozó léptekkel ment a park sötétes utai felé, hol annyi édes almot szótt, s a szegény virágok buslakodva sóhajtottak utána: „Szerelmes Eszti! Szerelmes lett Eszti!“

Az égen foszladozott a felhőtakaró, egyre több szökevény napsugár csillogtatta a tetőzetet, de a vigasztaló egyre késett, nem tudott az évszázados fak összeboruló ágai között utat torni a sirdogáló kis lányig. Segítségére sietett az enyhe déli szeillő, addig susogott a hatalmas tolgyeknek, álmodozó topolyáknak, míg egy kis levélke engedett. elhajlott, hogy az ici-pici kis részen besuranhasson a vigasztaló sugárka.

Apró volt a kis sugár, de mégis elegendő arra, hogy jobban megvilágítson két bánatos férfszemet, nemes hajlasu orrot és felfelé kunorodó bajuszkat.

„Gábor!“ szökött fel Eszti a padról, s mig remegő kis kezét az szeliden megérinté, forró ajka langlehelletével, pilláin lepergő köny-cseppbe a reménység szivarványszineit varázsolta a kis, játszva rezgő napsugár. Olyan pajkos kedve támadt az iménti gyávaságból, mert Maté Gábor mellette állott.

Eleinte szótlanul néztek egymás szemébe, a lány a bizalom édes mosolyával, a férfi erejének buszke tudatával. Nem beszélte el Eszti miért jött ide sirni, s Gábor megértette azt; viszont ő se mondta, hogy tenni fog és Eszti

NAPI HIREK

Jótekonycélú felolvasás. Várhelyi Ferencz áll. főreáliskolánk köztisztelet által környezett igazgatója, husvét másodnapján a verseczi népkönyha javára igen érdekes felolvasást tartott a városháza dísztermében Versecz intelligenciájának, különösen pedig a minden szép és nemes dolgot pártfogoló előkelő hölgyközönség, kiváló érdeklődése mellett. A „Fizika regénye“ című gyakorlati tollal és elmésen megírt elbeszélés, melynek fölolvastása az egész estét kitöltötte, egészséges humorával, pompás magyar nyelvvezetével mindvégig lekötötte a hallgatóság figyelmét, mely a tetszésnyilvánításokkal ugyancsak nem fukarkodott. Általános volt azon nézet, hogy ilyenmű felolvasásokat többször is kellene rendezni városunkban, a közönség az ily nemes szórakozásokat megkedvelné, és ismereteit és bővítené. A felolvasás tiszta jövedelme száztiz koronával gyarapította a népkönyha alapját. Bár mentül többen követnék a tudós igazgató példáját és közbenjárásaikkal sok szegény gyermekek szemében szíriának fel a könnyeket.

Népszerű tudományos előadás. A „Verseczi Magyar Ifjúsági Önképző Egyesület“ f. hó 23-án Vasárnap este 8 órakor rendezte harmadik „Uránia“ előadását a f. hértemplomi utcában lévő községi elemi népiskola nagy termében, melyet községi iskolaszékünk szíves készségeggel engedett át ezen célra. Egyleti tagoknak a belépés ingyenes. Tagdíjak: alapító tag 25 K. rendszeres tag: 4 K. pártoló tag: 2 K. működő tagok évi 1 K. tagsági díjat fizetnek. A részletes műsört lapunk legközelebbi számában fogjuk közölni.

Eljegyzés. Rottler Hugó, Rottler Ferencz, bizományi üzlet tulajdonos és városi képviselő fia és czégtársa a mult napokban eljegyezte Neukomm Ferencz gépgyáros leányát Emilia kisasszonyt. Gratulálunk.

Április tizenegyedikét, az 1848-iki törvények szentesítésének évforduló napját ez idén is megfogják ünnepelni városunk összes tanintézetében. A magy. kir. állami főreáliskolában délelőtt félkilenczkor kezdődik az ünnepély s a nap jelentőségét Várhelyi Ferencz igazgató fogja méltatni. Lesznek ezenkívül zene, ének, és szavallatok. Az iskolában e napon tanítás nem tartatik.

Halálozás. Wurst József nyugalmazott közös hadseregbeli százados a mult kedden élete 75. évében elhunyt, és szerdán nagy közönség részvétele mellett katonai pompával kísértett ki végső nyughelyére Béke hamvaira.

már látta édes atyját áldást adva kezöket összekulcsolni. Kéz a kézbe indultak el az épület felé a park kavicsos útján, felettök diadalkapuként borult össze az évszázados fak sűrű lombozata, a melyek ágairól ezernyi madár hirdette a szerelem örök hatalmát. Utjok azon kis lugas közelében vezetett el, a mely szűztiszta szerelmök temploma volt, a hol először érezték a legideálisabb, legtisztább szerelem megnyilatkozását.

Ide vezette be Gábor Esztikét, hogy várja meg, a mig ő édes atyjával beszél, de az édes emlékek várasza fogva tartá őt is, ott maradt a zöld lugasban ábrándozón, álmadozón.

A lugasban sokaig ültek szótlanul.

— „Esztike — szólalt meg végre — szeret? Ne nézzen rám oly szemrehányón, oly édes eljászani az első találka bohó gyönyörét. No mondja, ugy, mint akkor mondta, olyan halkán ugy elpirulva, szinte sugva: szeretem!“ Látja Esztikém én elmondom szászor, ha látom százezerszer, ha nem láthatom. Erősíteni vágyom hitemet, hogy van bátorságom magat szeretni, erősíteni, hogy maga szeret engem, hisz lehet; nehéz küzdelemben kell a kezét kivivnom. No mondja, ugy, mint akkor. olyan halkán, ugy elpirulva: szeretem!“

Esztike mondta, mondott volna mindent, megtett volna mindent, amit csak Gábor kívánt. Pirulva, s suttogva, halkán ejtett ki

A verseczi férfi dalegyet husvét hétfőjén igen látogatott hangversenyt és táncmulatságot rendezett, mely alkalommal a férfi kar egy magyar dalt, Hubainak »Lehullott a rezgő nyárfa levele« című régi ismert szép dalát is kitűnően előadta. A szóló énekesek közül mint minden alkalommal, most is kitűnt Bienerth Stefánia k. asszony és Nocker János, a remek hanggal megáldott régenschori. Előbbit pompás virághokrétával is kitűntették. Az előadás után kedélyes táncmulatság tartott.

Választmányi ülés. A »Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület« választmánya tegnapelőtt délután kisjeszeni Paulovits István kir. táblabíró elnöktete alatt ülést tartott, mely alkalommal elnök jelentette, hogy a panosovai társas körnek kölcsön adott két darab 20—20 koronás kötelezvények egyike kisorsoltatott. A választmány megbizta a pénztárnokot, hogy a 20 koronát átvegye, a másik kötelezvényt pedig a követelésről való lemondás mellett, a társas körnek vissza küldje. A »V. M. J. O. E.« azon átirata, melyben a részére átengedett könyvek átvételét tudatja és köszönetét kifejezi, tudomásul vétetik. Elnök jelentést tesz, a verseczi szabadság szobor előtt márczius 15-én rendezett gyönyörűen sikerült és minden hazafi szívében felemelő hatást keltett hazafias ünnepély lefolyásáról. A választmány jóváhagyólag tudomásul veszi az elnök eljárását és neki, valamint a főtákar és háznagynak, az ünnepély sikere érdekében ki lejtett tevékenységéért kifejezi köszönetét. Kunhegyi Miklós szinigazgató, szinjátszasi engedély kieszközölése iránt beadott kérvényének a választmány helyt nem adott, mert a színelőadások megtartására szükséges helyiség nincs, máj. és jun. hónapokban az itteni közönség színházba nem jár, bérletet nem lehet eredményesen gyűjteni, és ily körülmények között az igazgatónak és társulatának biztos az anyagi bukása. Ily esettől a választmány Versecz város magyar társadalmát megkímélni óhajta.

Földrengés. A husvét hétfőjén egész Délmagyarországon Szerbián Bulgárián kereztülhuzódó földrengés városunkban is erősen észlelhető volt. Azok, akik a szabadban jártak, keltek alig vették észre annál inkább érezték azonban azok, kik a szobában vagy plane a templomokban tartózkodtak. A falra akasztott tárgyak mind megmozdultak, a függő lámpák mozgásnak eredtek, az inga órák megállottak. Az első földrengés 11 óra 30 perczkor volt, vagy 2 másodpercig és két közvetlen egymásra következő hullámos mozgásban nyilvánult. A második 11 óra 26 perczkor már sokkal erősebb volt, 9 vagy 10 erős lökés követte egymást. Ez időtáiban római kath. templomunkban éppen főtisztelendő Ambrus Arthur főreállisk. hittanár tartott szent beszédet, midőn megmozdultak a csillárok s a góthikus ívek alul vakolat részek permedtek ala, a közönség különösen a nők és gyermekek közt nagy pánik ütött ki, megrémülve, sikoltozva rohanták meg a három kijárót, melynek befelé nyíló szárnyas ajtajai, vala-

minden szótagot, átérezte ennek minden legkisebb édesességét. Közelebb húzódott a férfihez, nagy beszédes, kék szemét ráfüggesztve suttogta tiszter, szászor, ugy, mint akkor, olyan halkán ugy elpirulva: szeretem! szeretem Gábor!“

Lehelletük egymás arcát érte, szemek mintegy megbülvölve csüggték egymáson, lenjök összeolvadt szent érzelmökben, ugy mint akkor első találkozásukkor. A férfi erős keze reszketett, hatalmas melle pihegett az örök vagytól, hogy a szépséges Esztike hozzásimult. A lány aranyhajának illata örült dobogásba hozta szívet, annak legkisebb ize ugy vagyott a cseresznye ajkak mámorító csókja után, mint akkor, midőn először kötötte őket össze a most felújuló leg-hatalmasabb érzelm.

Es Gábor ugy tett, mint akkor tett.

Megsimogatta a lányka égő arcát gyöngéden eltolta kebeléről, azután megfogva formás hófehér kezét szölt:

— A vagy édes Esztikém éget, hogy megcsokoljam picit ajkát. Mikor először így találkoztunk, megfogadtam, csak akkor csokolom meg, ha a menyasszonyom. Sokan kinevetnének ezért, de én szentnek, meg nem érinthetőnek tartom azt, akit imádok. Ha van a reggnek csillogó harmata, ha van a nyíló virágnak illata, kell hogy legyen igaz, eszményi szerelem is. Akkor még nem voltam senki és semmi ma ember vagyok a magam emberségéből, és ma szászor

mint a szélfogók ajtajai is szerencsére nyitva valanak, így hála a gondviselésnek nem történt szerencsétlenség. Intőpéldául szolgál azonban az az eset is, hogy egyetlen kath. templomunk ajtajait ki felé nyílókká kell at alakítani, mert tudvalóleg igen sokszor tulontul van zsufolva ajtatos hívőkkel gyönyörű templomunk és könnyen történhetik szerencsétlenség.

Városunk szépül. Versecz városa legszébb tereinek egyike az Andrássy-tér lenne, ha el nem csufítanák a szerb püspüki majorsághoz tartozó istállók nem valami szép épületei. De ugylátszik ennek is nemsokára végett vetnek, mert a mint értesülünk, a helybeli gör. kel. egyház többszöri kérelme folytán a szerb kongresszusi bizottság elhatározta, hogy a püspüki lak e részét is felépíti. Az emeletes épületben, melynek költségvetése 300.000 koronával állapított meg, az irodákat helyezik el, így tehát rövid idő múlva egy szép épülettel több lesz városunkban. V. V.

Uj ujságok Verseczen. A mult hetekben két uj helyi lap keletkezett városunkban a »Versecz és vidéke« (»Versecz und Umgebung«) magyar és német szöveggel és husvét vasárnapján megjelent a »Werschetzer Volksblatt« első száma. Mindkét lapnál a kiadó nyomdászok vannak szerkesztökként megnevezve, az elsőnél Guttman Sámuel, az utóbbinál Neumann Henrik. Hírlik, hogy egy uj szerb lap is életre fog kelni legközelebb. Az lenne azután a 7-ik verseczi lap.

Előfizetési felhívás. Kun Jenő József budapesti egyetemi hallgató, főreáliskolánk egykori tehetséges és szorgalmas növendéke, ki pár év előtt Verseczen megjelent és Várhelyi Ferencz áll főreáliskolánk igazgatójának ajánlott (Ungarische Arabesken) czimu hazafias irányu művével, mint a legfiatalabb iroi generáció egyik tagja az olvasó közönség körében igen szép fogadtatásra talált, a mult napokban előfizetési felhívást küldött be hozzánk mely jelenti, hogy »Was die Puppe erzählt« című alatt Budapesten a Légrádi testvérek bizományában uj könyvet ad ki, mely különösen a modern növeveléssel fog foglalkozni. A 60—80 lap terjedű mű előfizetési ára 1 kor. 20 fil. diszkótésben 3 kor. Gyűjtök öt előfizető után tiszteletpéldányt kapnak. A megrendelések szerző címére Budapestre (Király-utca 41. szám 16 ajtó) küldendők. Városunk tehetséges és szorgalmas szultottének, ezen ujjabb művét melegen ajánljuk. T. Cz. olvasó közönségünk becses figyelmébe és pártfogásába.

Városi iskolaszékünk a mult kedden Dr. Seemayer Károly elnöktele alatt ülést tartott, mely alkalommal elhatározták, hogy a tiszt. nővérek vezetésére bizott községi elemi és polgári leányiskolában, még egy kijárást létesítenek. Ez ugyan már régebb határozat is volt, de az iskola végleges renoválásáig varni akartak vele. Most azonban a földrengés után, midőn a templomban kiütött pánik megfélemlítette és előrelát ókka tette az embereket sietni, fognak a régi szükségletnek eleget tenni. Sok száz

inkább megtartom a fogadalmam. Most erőt merítve az on szerelméből édes atyjához megyek ha visszatérek önhöz: győztesen.

— En varni fogom — szölt a lányka — örökké Gábor, varni fogom el nem muló, örök szerelemmel. Menjen és szerezzon győzelmet.

Együtt mentek ki a lugasbol, a férfi a kastélyba, a lányka kedves virágai közé. A ragyogó kék égboltról ezrével ontotta sugárkéveit a nap derüre keltve a mindenséget. Esztike nézte, nézte a virágok tarka tömegét gyomlálgatott, rendezgetett, észre se vette a közeledő három férfit, kik közül a legfiatalabb bánatosan vig szemü, nemes hajlasi orru, föl-felé kunkorodó bajuszu barna férfi közel állott ahhoz, hogy odarohanjon, felkapja s ujjongva kiabálja az egész világnak: ő az enyém, ő az enyém. Egész hozzá érték, midőn egy recscsenő ág zajára felpillantott. Kony szökött a szemébe, szótlanul odaborult sirni az édes apja nyakába.

Az öreg Szeniczky maga is elérzékenyulten simogatta az Esztike bárosnyos haját, majd mosolyogva az apai szeretet ismert hangján kérdezte:

„Hát igazán, nagyon szereted?“ Esztike erre még jobban eldugta piruló arcát édes atyja ölelő karjaiba, s nem nézett volna szét tán a félviláger sem ujjongó birodalmára, a nevető rózsákra, hófehér liliomokra, kacér jácintokra, bolintgató topolyafakra. ifj. Perjéssy László.

eány jár abba a régi épületbe (6—700) tehát nagyon helyes és indokolt iskolaszékünk intézkedése. — A külvárosi elemi népiskola udvarán artézi kutat furatnak. Elhatározták, hogy a községi fiúiskolai tanítói szoba helyett — mely oly sötét helyiség, hogy nappal tartózkodni is alig lehet benne — új helyiségről fognak gondoskodni. Börsők Ida tanítónőnek négy heti szabadságot adtak, hogy fájós szemét gyógyíttathassa. Több új isk. szék tag letette a hivatalos esküt.

Németh püspök jubileuma. Németh József fölszentelt püspök, a csanádi egyházmegye nagyérdemű vikáriusa, folyó hó 16-án ünneplő püspökké való fölszentelésének harminczadik évfordulóját. A ritka jubileum méltó megünneplésére egyházmegyeszerte nagy előkészületeket tesznek.

Fekete husvét. A megváltás ragyogó ünnepe nem igen hozott derűt a természetbe s bizony fekete husvétünk volt nagy részben. Nagyszombaton a magasztos föltámadási körmenet is a templomba szorult az ünneplő ájtatos közönséggel egyetemben. A két ünnepnap is nagy szürkeségben folyt le s csak annyira respektálta az idő az emberek örömművét, hogy husvét-hetfőjén délután a nap is ránk mosolygott. Ez a derű sem maradt állandó, mert a szürke husvét-i idő inkább az áhitatnak kedvezett s a róm. kath. templom mindkét napon tele volt ájtatos közönséggel mely ünnep második napján különösen nagy lelki gyönyörűséget talált Nocker János zseniális karnagnak egyik remek templomi ének és zene kompozíciójában.

A pancsovai polgármester kitüntetése. Mint a hivatalos lap legutóbbi száma közli, a király Pancsova város polgármesterének, Mattonovics Adolfnak buzgó szolgálata elismerésül a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta.

A ki kertjét szereti, szép virágokat és kitűnő konyhakerti terményeket akar, az fedezze magzükségletét Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedésében Budapesten, Rottenbiller-utca 33. A czég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mindenkinek ingyen küldi. Ezen árjegyzék az általánosan ismert, világhírű, kitűnő magvakon kívül, még különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágudonságoknak egész sorozatát is tartalmazza.

Első Leánykiházasítási Egylet m. sz. Schwarz Ármin elnöklésével tartott meg folyó évi márczius 25-én ezen intézet negyvennegyedik közgyűlése. Az 1903-iki kezelési évre vonatkozó jelentés és zárszámadási a felmentvény megadása mellett egyhangulag tudomásul vétettek. A jelentésben és mérlegben a következő figyelemre adatok találhatók: Nászjutalék és visszafizetések címén 859,513 korona 29 fillér lett kifizetve, ezek között 95 arvajutalérsz 59, 550 koronával. Az új beiratkozások 14,854 jutalékért, 3017 jutalékkréssel többet eredményeztek mint az előző évben. Díjakban 2,507,619 korona 49 fillér vételzetett be, ami 221,754 kor. 56 fillérnyi emelkedést jelent. A kamat és bérjovedelem 413,120 kor. 52 fillér, tehát 40,727 korona 42 fillérrel több volt, mint az előző 1902. évben. A díjtartalék 1,202,482 korona 99 fillérrel növeltetett és most már 9,334,174 kor. 85 fillérre emelkedett. A nászjutalék felemelési és a külön tartalékra 116,206 korona 20 fillér esik, melyek most már 706,784 korona 60 fillérrel rendelkeznek. A mult esztendőben létesített arfolyam különbozati tartalékhoz 15,000 korona csatolatott, mely ezzel 65,000 koronára rug. A hivatalnoki nyugdíjalap javára 5000 korona megszavaztatik, mely nyugdíjalap immar 140,183 kor. 02 fillérnyi összeget ért el. A mérleg végösszege gyanánt 10,520,392 korona 67 fillér mutatkozik, mely végösszeg takarékbetétekben, allampapirokban és egyéb elsőrendű értékpapirokban, valamint kiváló saját épületekben fedeztetéi. A jegyzőkönyv kitesítésével Blazek I. Antal és Löbl Izidor urak bizattak meg. A felügyelő-bizottságba újra: Dr. Alexander Bernát, dr. Simonyi Zsigmond, Héger József, Wertheimer Albert és Seifensieder József urak választattak meg. Miutan a közgyűlés dr. Murányi Ernő tag indítványára Schwarz Ármin elnöknek, az osszigazgatóságnak és Kohn Arnold vezérigazgatónak egyhangulag köszönetet és elismerést szavazott, a közgyűlés aéget ért. A „D” osztalynak folyó évi márczius 22-én megejtett VIII. kisorsolása alkalmából az alábbi alapkönyvszámok soroltattak ki, minek folytán a nevezett tagoknak egy-egy 1000

koronára szóló díjmentes nyereménykötvény kiszolgáltattott. 1839 alapkönyvszám Spitz Fülöpné Budazest, 691.13 alapkönyvszám Hersch-kovics Gyula Budapest, 1020 alapkönyvszám Schweiger Lajos Kunfelegyháza, 4245 alapkönyvszám Levy Raf. Ábrahám Zenica, 6809 alapkönyvszám Seres Imre Sarkad, 59790 alapkönyvszám dr. Spitzer Adolf Erdeik, 70343 alapkönyvszám Czégeni József Kolozsvár.

A triesti általános biztosító-társaság (assicurazioni generali)

f. é. márczius hó 18-án tartott 72-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1903. év mérlegek.

Az előtünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1903. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 656,787,581 korona és 31 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 28,781,705 korona 08 fillérre rugtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 14,002,386 korona 03 fillérrel 174,192,235 korona 16 fillérre emelkedett.

A tűzbiztosítási ágban, beleértve a betörései-lapos elleni és tükör-üvegbiztosítást a díjbevétel 12,989,614,539 korona biztosítási összeg után 21,276,945 korona 70 fillér volt, miből 8,716,810 korona 37 fillér viszontbiztosításra fordított ugy a tiszta díjbevétel 12,560,135 korona 33 fillérre rugott, mely összegből 8,669,907 korona 26 fillér mint díjtartalék minben teherből menten jövő évre vite ett át. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege 86,523,237 korona 41 fillér.

A szállítmánybiztosítási ágban a díjbevétel kitett 3,720,916 korona 60 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 1,161,348 korona 49 fillérre rugott.

Karokért a társaság 1903-ban 26,658,093 korona 31 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket a társaság alapítása óta károk fejében 768,682,185 korona és 96 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki.

A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 23,505,036 korona 95 fillérre rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5,250,000 koronát tesz ki, az értékpapirok arfolyamigadozására alakított tartalék, mely a 3,729,524 korona 17 fillér külön tartalékkal együtt 16,778,952 korona 01 fillérre emelkedett, továbbá felemlitendő a 160,000 koronára rugó köles kötelezések tartaléka és a 378,042 korona 47 fillérnyi ingatlan tartalék. Ezeket kívül fenáll még egy 938,042 korona 47 fillért kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatlab esetleges czökkenését kiegyenlítse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek első rangu értékekben vannak elhelyezve, az ideai átutalások folytán 208,632,918 korona 73 fillérről 227,329,923 korona 25 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jelzálog követelések	35,297,680 kor. 66 fill.
2. Előbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök	19,464,641 " 25 "
3. Letéteményezett értékpapirokra adott kölcsönök	723,807 " 13 "
4. Értékpapirok	157,833,474 " 11 "
5. Tárzaváltok	1,008,628 " 72 "
6. A részvényesek biztosított adószámlái	7,350,000 " "
7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával	5,651,691 " 38 "
összesen	227,329,923 kor 25 fill.

Ezen értékekből 45 millió korona magyar értékekre esik.

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalos könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a egbamulatra méltóbb csodaorvosság, mely megmentett ezeket a kik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a haziorvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kika fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy kronikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges, csodálatos eredményel gyógyítja ez évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a State Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rogtan elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen kigyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Mindenki irhat rette barhonnán magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomag orvosságot kap magyarul egy könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag olyan szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni, A levelet így kell címezni: State Medical Institute, 6903 Elektron Building, Fort Wayne ind, Amerika. A levelek mindig bérmentesítendők.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1903. október hó 1-től.

Fehértemplomból érkeznek:

4:46 reggel, 7:06 d. e. 11:13 délben, 5:46 este

Temesvár felé indul:

4:51 reggel, 7:16 d. e. 11:18 délben, 5:56 este

Temesvárról érkeznek:

1:8 reggel, 12:32 délben* 4:33 d. u. 10:29 este

Fehértemplom felé indul:

8:08 reggel, 12:32 délben, 4:43 d. u. 10:29 este

Becskerekéről érkeznek:

8:03 délelött. 9:49 este.

Becskerek felé indul:

5:05 reggel, 1:55 délután.

Pancsováról érkeznek:

6:57 reggeli 5:40 délután.

Pancsova felé indul:

8:50 reggel, 6:20 este.

Lugosról érkeznek:

8:13 reggel, 5:48 este.

Lugos felé indul:

3:15 reggel, 1:05 délben.

Budapestre beérnek a Verseczről direkt összekötöttési vonatok 1:25 d. u. 7:40 este 7:15 reggel Budapestről indul és Verseczre direkt összekötetése van este 7 óra, este 1010 (uj), regge 8.15, d. u. 2.30.

Szabolcska Mihály

„Áhitat és Szeretet”

czimű könyve, mely, vallásos és családias költeményeket tartalmaz.

Kapható:

lapunk szerkesztőségében.

A diszkötet ára 2 k.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a tisztelt uraságokkal és a nagyérdemű közönséggel tudatni, hogy több évi szabási működésem után Verseczen Városváld-utca és fehértemplomi ut sarkán Grünvald-féle ház alatt egy férfi-, nő- és katona ruha szabóságot nyitottam, abban a reményben hogy a legkényesebb igényeknek is megfelelhessenek, számos évi prakszisom elég garanciát nyujt.

Maradtam Verseczen 1904. Február hóban a tisztelt uraságok és a nagyérdemű közönség pártfogását kérve.

Alászátoz szolgálja
Ilyés Sándor.

Semmi mást mint



GLOBIN

bőrtisztító szert

kellene használni mindenkinek, ki láb-belijének előkelő fényt adni és elegánsan s tartósan fenn-tartani akarja.

Allein. Fabrik Fritz Schulz j. Act. Ges., Eger i. B. u. Leipzig.

Gyár: NYERGES-UJFALU (Esztergom m.) Sürgőnyclm: Eternit Budapest. Telefon 12—92. Gyár.: VÖCKLABRUCK (Felső-Ausztria.)

ETERNIT-PALA

AZBESZT-CEMENT-PALA

HATSCHÉK LAJOS SZAB.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-tetőanyag.
Eternit Művek Hatschek Lajos Budapest, VI., Andrásy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Evi gyártás 1500 kocsiromány. — Kérjen ismertetést.

Új elsőrangú

írógépek üzletfelosztás folytán jutányosan kaphatók. Tudakozódásokat «Nagyon jutányos» jellegével a lapra hivatkozással, **Mosse Rudolfhoz**, Budapest Ferenciek tere 3. intézendők.

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynél, csúznál és meghűléseknel.

Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czegjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
 csász. és kir. udvari szállítók
Rudolstadt.



Triesti általános biztosító társaság (ASSICURATIONI GENERALI)

Budapest, V., Dorottya-utca 10. szám.

A «Közgazdaság» rovatban közöljük a **Triesti általános biztosító társaság** a legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító intézetünk

mérlegének főbb számadatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, a ki e ezélből hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállitmány-, üveg-, betörésses-lopás- és harang-törés és repedés elleni biztosításokat. Közvetit továbbá: jégbiztosításokat a „Magyar jég- és viszont biztosító r.t. valamint baleset elleni biztosításokat az „Első o. általános baleset ellen biztosító társaság” számára.

A verseczi főügynökség

Verseczi Takarékpénztár.

2100. sz. 1904. tan.

Hirdetmény.

A városi törvényhatósági bizottság f. évi márczius hó 19-én tartott rendes havi közgyűlésében 50]2100. 1904. sz. határozatával megállapította, hogy f. évi április hó 1-től fogva a villamos órák eladási ára 186. koronáról 100 koronára szállitatik le. A bérelt órák után:

10 lánig	12 kor.	évi bér helyett	8 kor.
11—30	»	»	» 14 »
31—60	»	»	» 28 »
61—120	»	»	» 35 »
120 lánig	»	»	» 42 »

szállitatik le az évi bérösszeg.
 A szerelők díja nappali munkánál óránként 40 fillérben, éjjeli munkánál 60 fillérben állapitatik meg.

Végtére mindenki, ki a város számára egy magánberendezést szerez, minden felszerelt lámpa után egy korona jutalékban fog részesitetni.

Versecz, 1904. évi márczius hó 24-én.

Weifert, polgármester.



Brázay-féle Sósorszesz

Ha naponta **Brázay-féle** sósorszeszszel öblögetjük a torunkat, elejét vesszük a meghűléstől eredő torokbajnak.

A magy. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöksége.

BUDAPEST, V. ker., Váci-körut 32. szám.

ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült új szerkezetű **gőzcséplőkészleteket, ipari czélokra alkalmas Compound lokomobilokat.**

MILLENIUM

fűkaszáló-, marokrakó- és kévekötő aratógépeket, valamint egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Képviselők: **Singer és Palmer, Temesvár.**

A Kirohner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása Versecz.

Melléklet a „Délvidék“ április hó 10-én megjelent 15-ik számához.

2099. szám 1904.

Hirdetmény.

Az 1904. évre megállapított I—II. oszt. kereseti adó kivétési lajstrom a temesvári m. kir. pénzügyigazgatóság 19826 számú körrendeletével megküldetvén az 1883. 44. t. cz. 16. §-a értelmében folyó évi április hó 11-től f. é. április hó 18-ig a városi adóhivatal helyiségében közszemlére kitétetik.

Azon adózók, kik az illető kivétési lajstromban megállapított adónemmel már a mult évben megróva voltak, a lajstrom kitételétől számított 15 nap alatt, azon adózók pedig a kik a kivétési lajstromban megállapított adónemmel most első ízben rovatnak meg, az adókönyvecskéikben történt bejegyzés napját követő 15 nap alatt kötelesek esetleges felszólamlásaikat alólirt városi adóhivatalnál annál bizonyosabban benyújtani mert később benyújtott felszólamlások figyelembe vételni nem fognak.

Verseczen, 1904. évi április hó 7-én.

Bodry, adóügyi tanácsnok.

Hirdetmény.

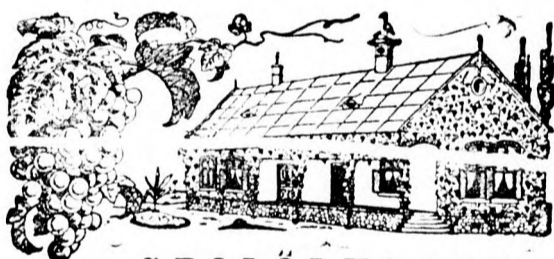
Alólirt ezennel közhírré teszem, hogy 1904. évi április hó 14-én d. u. 3 órakor a vb. »Comora« takaré- és hitetintézet helyiségében (Behr Zsiga-féle ház, kudriczi-ut 24. sz.) egy nagy vasszekrény (Wertheim), egy íróasztal, egy íróárvány, egy pamlag, 4 drb. nádszék és két hosszú asztal a legtöbbet ígérőnek el fog adatni.

Dr. Gyurits Miklós

a vb. »Comora« takaré- és hitetintézet tömeggondnoka.

Lakás változtatás.

A rendőrkapitányság közhírré teszi, hogy Dr. Buro Péter, városi orvos előbbi lakásáról elköltözvén most a Deák Ferencz utca (városház-utca) 4. sz. ház emeletén lakik.



SZOLÓLUGAST

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kuszó természetű) mert nagyobb része ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat éltettek, azok bőven elhajtják hazukat az egész szőlőérés idején a legkínzóbb muskátly és más szőlőkkel.

A szőlő házában mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legesekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekebb díszé, anélkül, hogy legkevésbé helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a leghaladatosabb gyümölcs-meszt minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fényomatu katalógusunkat ingyen és bérmentve küldetük meg, aki címzet egy levelezenél tudatja.

Cím:

Magyarországi első szőlőültvénytelep Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

2864. szám 1904. tan.

Hirdetmény.

A sorozó bizottság a Versecz városi sorozó járásban Verseczen a »Szőlővenyigé«-hez címzett vendéglő helyiségében f. é. április hó 20. és 21-én fog működni.

Az 1903. évi ujonczozásra az 1882., 1881. és 1880. években született hatkötelesek vannak felhiva.

E czélból a következő napirend állapították meg:

április 20-án az 1882 évi születési valamennyi és az 1881. évi születési hadkötelesek közül az 50. sorszámig felvettek.

április 21-én az 1881. évi születési többi hadkötelesek és valamennyi 1880. évbéli születésűek valamint azon idegenek, kik itteni állítatásukra engedélyt nyertek, fognak megvizsgáltatni.

A hadkötelesek tartoznak a sorozó bizottság előtt naponként reggeli 8 órakor a törvényes következmények terhe alatt pontosan és tisztán megjelenni.

Verseczen, 1904. évi márczius hó 17-én.

Welfert, polgármester.



Legnagyobb ujdonság uri fehérenemük, gallérok és kézelőkben.

T. Cz.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására juttatni, hogy Verseczen a Ferencz József téren fekvő 1-ső számú Dr. Illits féle házban

Lábbeli és uridivat üzletet

nyitottam.

Állandó nagy választék férfi- és gyermek kalapokban, **Karlsbádi férfi-, női- és gyermek czipőkben, férfi ingek, gallérok, kézelők, harisnyák, esernyők, és mindennemű divatcikkek.**

Hosszu évi tapasztalataim, elegendő tőkém és előnyös bevásárlási forrásaim azon kellemes helyzetbe hoztak, hogy T. Cz. vevőimet kitünő áruimmal, olcsó áruimmal teljesen ki tudom elégíteni.

Szíves látogatásukat kérve,

maradtam mély tisztelettel

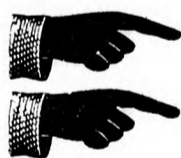
Blau Izidor.

Vidéki megrendelések a **legpontosabban** teljesítetnek.

Nagy választék Karlsbádi férfi- és női czipőkben.

Karlsbádi férfi- és női czipők nagy raktára.

A legújabb gallérok és divatárúk.



FONTOS!



Osztálysorsjegytulajdonosok
figyelmébe!

Lukács Vilmos főelárusító kiadásában megjelenő napi **gyorsnyereménységjegyzék**, mely a magyar kir. szabad. Osztálysorsjáték összes kisorolt számait tartalmazza, a



márczius 23-tól április 20-ig tartó



főhuzás alatt nálam kapható.

Mindenki, ki a következő XIV-ik sorsjátékra nálam osztálysorsjegyet vásárol, ilyen listát a főhuzás tartama alatt már most **naponta ingyen kap.**

Ajánlok egyidejűleg Osztálysorsjegyeket

Lukács Vilmos budapesti bankházából

a következő XIV-ik sorsjáték I. osztályára

1 nyolczadot	1 negyed	1 felet	1 egészet
à 1,50 k.	à 3.— k.	à 6.— k.	à 12.— k.

Grünwald Mór
vegyeskereskedő. Versecz Ferencz-József tér.

2799. szám 1904. tan.

Hirdetmény.

Az ovó- és tanköteleseknek 1904[1905. tanévre való összeírása legközelebb veszi kezdetét.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. minis- ter ur által 4120 ehr. 1902. sz. a. kiadott uta- sítás 7. §. alapján ezennel közhírré tétetik hogy minden háztulajdonos vagy a házban lakó he- lyetese a házban lakó összes lakófelekre vonat- kozólag az összeírónak pontos felvilágosítást adni tartozik s minden családfő illetve gyám vagy gondnok köteles a felügyelete alatt álló s Versecz városában összeírandó tanköteles gyer- mekekre vonatkozólag az előirt adatokat a való- ságnak megfelelően bevallani.

A ki tudva hamis vagy valótlan adatokat vall be, vagy az adatok bevallását megtagadja, vagy valamely tanköteles gyermeket szándékosan elhallgat, a m. kir. központi statisztikai hivatal- ról szóló 1897 évi XXXV. t. cz. 13. §-a értel- mében kihágást követ el s annyiszor-a mennyi- szer 100 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel lesz büntetendő.

Versecczen 1904. évi márczius hó 26-án.

Weifert, polgármester.

2198. szám 1904.

Hirdetmény.

Az 1904. évre megállapított földadó kivé- tesi lajstrom a temesvári m. kir. pénzügyigaz- gatóság 11644 számú körrendeletével megkül- detvén az 1883. évi 44. t. cz. 16. §-a értelmében folyó évi április hó 11-től f. é. április 18-ig a városi adóhivatal helyiségében közszemlére ki- tétetik.

Azon adózók, kik az illető kivetési laj- stromban megállapított adónemmel már a mult évben megróva voltak, a lajstrom kitételétől számított 15 nap alatt, azon adózók pedig a kik a kivetési lajstromban megállapított adónemmel most első ízben rovatnak meg, az adókönyvec- kéikben történt bejegyzés napját követő 15 nap alatt kötelesek esetleges felszólamlásaikat alól- irt városi adóhivatalnál annál bizonyosabban benyújtani, mert később benyújtott felszólamlá- sok figyelembe vétetni nem fognak.

Versecczen 1904. évi április hó 7-én.

Bodry, adóügyi tanácsnok.

2329. szám 1904.

Hirdetmény.

A temesvári m. kir. pénzügyigazgatóság 71[1904 fön. számú rendelete alapján ezennel közhírré tétetik, hogy a törvényen kívüli (ex-lex) állapot folyó évi márczius hó végével megszűnt.

Felhivatnak ennél fogva az állami adóval vagy egyéb kincstári tartozásokkal hátralékban levő versecci lakosok hogy tartozásaikat folyó évi április hó 15-én annál is inkább befizessék mert ellen esetben a tartozások végrehajtás útján fognak behajtatni. A törvényen kívüli állapot ideje alatt keletkezett kincstári tartozá- sok után fenti határnapig késedelmi kamat nem számíttatik.

Városi adóhivatal.

Versecczen, 1904. évi április hó 2-án.

Bodry, adóügy, tanácsnok.

2100. szám 1904.

Hirdetmény

Az 1904. évre megállapított házadó kivé- tesi lajstrom a temesvári m. kir. pénzügyigaz- gatóság 19827 számú körrendeletével megkül- detvén az 1883. évi 44. t. cz. 16. §-a értelmében folyó évi április hó 11-től f. évi április hó 18-ig a városi adóhivatal helyiségében közszemlére kitétetik.

Azon adózók kik az illető kivetési laj- stromban megállapított adónemmel már a mult évben megróva voltak, a lajstrom kitételétől számított 15 nap alatt, azon adózók pedig a kik a kivetési lajstromban megállapított adónemmel most első ízben rovatnak meg, az adókönyvec- kéikben történt bejegyzés napját követő 15 nap alatt kötelesek esetleges felszólamlásaikat alól- irt városi adóhivatalnál annál bizonyosabban benyuj- tani, mert később benyújtott felszólamlások fi- gyelembe vétetni nem fognak.

Versecczen, 1904. évi április hó 7-én.

Bodry, adóügyi tanácsnok.

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmulhatlanul

kedvez főárudánknek a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyere- ménynél többet fizettünk nagyrabecstült vevőinknek, csak a legutóbbi időben is

a legnagyobb nyereményt és pedig:

a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre.

a 100.000 koronás főnyereményt a 74366. sz. sorsj.-re	a 80.000 koronás főnyereményt a 83061. sz. sorsj.-re
a 100.000 " " az 52528. " "	a 70.000 " " a 81161. " "
a 100.000 " " a 94780. " "	a 70.000 " " az 5498. " "
a 90.000 " " a 109780. " "	a 60.000 " " az 51613. " "
a 90.000 " " a 83610. " "	a 60.000 " " a 76347. " "
a 90.000 " " a 92787. " "	a 50.000 " " a 4036. " "

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydusabb osztálysorsjátékban vegyen részt. — A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 korona

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

1.000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000, 1 à 200.000, 2 à 100.000, 1 à 90.000, 2 à 80.000, 1 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000, 1 à 40.000, 5 à 30.000, 3 à 25.000, 8 à 20.000, 8 à 15.000, 36 à 10.000 korona és még sok egyéb; összesen 55.000 nyeremény és jutalom 14.459.000 korona összegben.

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt. —.75 vagy kor. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt. 1.50 vagy kor. 3. —
1/2 " " " 3. — " " 6. —; 1 " " " 6. — " " 12. —

A sorsjegyeket utánvétel vagy az összeg előzetes beküldése elle- nében küldjük.

Hivatalos tervezett díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. évi április hó 24-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. ÉS TÁSA

Bankháza Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete

Főárudánk osztálysorsjáték üzletei:

Központ: Teréz-körut 46/a. I. fiók: Váci-körut 4/a,
II. fiók: Múzeum-körut II/a III. fiók: Erzsébet-körut 54/a,

Rendelőlevél levágandó. TÖRÖK A. ÉS TÁRSA Bankháza Budapest.

Kérek részemre.....I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget.....korona összegben } utánvételezni kérem } a nem
} postautalvánnyal küldöm } tetsző
} mellékelem bankjegyekben (bélyegekbén) } törlendő.

Pontos cím:

